



Katinngak.  
Together.



Katinngak.  
Together.

2023





ΔοΔ<sup>c</sup> ዘዴ<sup>o</sup>ሮ<sup>c</sup>  
Inuit Nunangat

WWW.ITK.CA

© Tapiriit Kanatami

# Katinngak. Together.

# Katinngak. Together.

# ԵՐԱԾՈՒՅԹ ԱՌԴՎԵԼԿԻՑ

## National Conversations on Gender Equality with Young Canadians

# The Katinngak Project

The goal of the Katinngak project is to engage with Inuit youth from Inuit Nunangat communities and urban centers by co-developing a nationwide dialogue on gender equality. In partnership with the National Inuit Youth Council (NIYC), we aim to support inclusivity and promote the acceptance of shifting gender norms. Gender equality has always been a part of Inuit way of life and Inuit Qaujimajatuqangit principles highlight the importance of developmental skills, knowledge, leadership, advocacy, and confidence. These principles provide the foundation for this project in the hope that Inuit youth in Canada may positively and proactively address gender-equality issues in their communities.

Pauktuutit would like to thank the project's Advisory Committee for providing leadership and guidance as we continue the national conversation on gender equality. We would also like to thank the people of Pangnirtung for welcoming Pauktuutit staff into their homes and especially to those in the community who generously shared their views on what gender equality means to them. Finally, thank you to the cast members of Pangnirtung featured in our film for bringing the dialogue to life.



# Katinngak. Together.



That's how we survived for so long because we were so loving and accepting.  
— Maxine Anguk.

— የዚያ ምክንያት



Katinngak.  
Together.

ለመስከረም | January

**2023**

፳፻፲፭ ዓ.ም	፳፻፲፮ ዓ.ም	፳፻፲፯ ዓ.ም	፳፻፲፱ ዓ.ም	፳፻፲፲ ዓ.ም	፳፻፲፳ ዓ.ም	፳፻፲፴ ዓ.ም
1  ፳፻፲፭ ዓ.ም New Year's Day	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				



Katinngak.  
Together.



Gender Equality (means) that we have the same choices — not based on gender. Gender also is not confined to male or female roles.  
— Gerri Sharpe, Pauktuutit President.

Рівність (значить) що ми маємо однакові вибори — не залежно від статі. Статі також не обмежені чоловічими та жіночими ролями.  
— Геррі Шарп, президентка Пактуутіт.



Katinngak.  
Together.

## ӬӮӮӮ | February

# 2023

ӦӮӮӮ	ӦӮӮӮ	ӦӮӮӮ	ӦӮӮӮ	ӦӮӮӮ	ӦӮӮӮ	ӦӮӮӮ
Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14 ӦӮӮӮ Valentine's Day	15 ӦӮӮӮ National Flag Day of Canada	16	17	18
19	20 ӦӮӮӮ Louis Riel Day, Family Day	21	22	23	24 ӦӮӮӮ Heritage Day	25
26	27	28				



# Katinngak. Together.



Gender equality means having the capacity, platforms, and opportunities to nurture growth and well-being for yourself and your community without coming up against structural barriers and systemic obstacles. Equality means just that: equal opportunities to do well and be well.

— Pauktuutit Department of Violence and Abuse Prevention, Justice.



# Katinngak. Together.

LcY | March

## «በልድር ፊርማዎች ስምዎች የሴቶች ቀን

**2023**

ሰኞ	ማክዳ	እርድ	አዲስ	አዲስ	የረቡት	ቅርቡት	የቅርቡት
Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday	
			1	2	3	4	
5	6	7	8 መተዳደሪያ ደንብ International Women's Day	9	10	11	
12	13	14	15	16	17 ኬል ቅርቡት Saint Patrick's Day	18	
19	20	21	22	23	24	25	
26	27	28	29	30	31		



Katinngak.  
Together.



Women make up just over half of the Canadian population, yet only comprise 19.5% of the board members for Canada's top 500 companies and hold just 8.5% of the highest-paid positions in Canada's top 100 listed companies.

— The Canadian Partnership for Women and Children's Health.



Katinngak.  
Together.

Δ>P<sup>c</sup> | April

# 2023

ሰኞ	ማክዳ	እርግዥ	አዲር	አዲስ	ጥር	ቅርቡ	የቅርቡ
Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday	
					1		
2	3	4	5	6	7	8	
				○	Good Friday		
9	10	11	12	13	14	15	
Easter	Easter Monday			◑			
16	17	18	19	20	21	22	
				●		Earth Day	
23/30	24	25	26	27	28	29	



Katinngak.  
Together.



Despite only accounting for 5% of Canada's population, Indigenous women and girls accounted for 21% of all women killed by an intimate partner in 2020.  
— Statistics Canada.



# Katinngak. Together.

LΔ | May

**2023**

ሰኞ	ማክዳ	እርዳን	አዲር	የቅርቡ	ርሃጭ	የዓመት
Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
1	2	3	4	5 ○ በዚህ ደንብ ስነዎች መግለጫ ፈጥረውን በዚህ ደንብ ስነዎች መስጠና የሚያስፈልጉ ይሆን የሚያስፈልጉ የዚህ ደንብ (MMIWG2S) National Day of Awareness for Missing and Murdered Indigenous Women and Girls and Two-Spirit People (MMIWG2S)	6	
7	8	9	10	11	12 ▷	13
14  እሳዬ ደንብ Mother's Day	15	16	17	18	19 ●	20
21	22  ልደንኩር ደንብ Victoria Day	23	24	25	26	27 ▷
28	29	30	31			



Katinngak.  
Together.



We can accomplish gender equality in our communities by returning to our traditional ways of understanding gender.  
— Shanesea Steele.

ರිංද් ටැන්ගුරු පැස් එස් එස් සැස් එස්  
මෙහෙත් මෙහෙත් එස් එස් එස් එස්  
සැස් එස් එස් එස් එස් එස්  
— තැන් ගුරු.



Katinngak.  
Together.

දින | June

බෙලු මය්බෝඩ්ස් එස් එස් සැස්  
National Indigenous History Month

2023

අඟ්‍යලාව  
Sunday

අභ්‍යන්තර  
Monday

අදාළ  
Tuesday

අවශ්‍ය  
Wednesday

රුචිග්  
Thursday

සේන්තර  
Friday

රුක්ක  
Saturday

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

Father's Day

19

20

21

බෙලු මය්බෝඩ්ස් එස්  
National Indigenous Peoples' Day

22

23

24

25

26

27

28

29

30

ඩෙස්ට්‍රිබුන්ස් එස් එස්  
Canadian Multiculturalism Day

[www.pauktuutit.ca](http://www.pauktuutit.ca)



Katinngak.  
Together.



Gender equality requires equal enjoyment by men and women of social values, opportunities, and rewards. Identifying and readdressing power imbalances should be explored to allocate the resources between both men and women equally, giving opportunities that is not constrained by their sex. — **Shawna Dicker.**



# Katinngak. Together.

ಡಿଆ | July

**2023**

፳፻፲፭ ዓ.ም Sunday	፳፻፲፮ ዓ.ም Monday	፳፻፲፯ ዓ.ም Tuesday	፳፻፲፱ ዓ.ም Wednesday	፳፻፲፲ ዓ.ም Thursday	፳፻፲፳ ዓ.ም Friday	፳፻፲፴ ዓ.ም Saturday
					1	1 ባኩርያ ማኅበር Canada Day
2	3 ○	4	5	6	7	8
9 ☽ ኩናዩት ማኅበር Nunavut Day	10	11	12	13	14	15
16	17 ●	18	19	20	21	22
23/30	24/31	25 ☽	26	27	28	29



Katinngak.  
Together.



In 2021, female employees aged 25 to 54 earned \$3.79 (11.1%) less per hour, on average, than their male counterparts. In other words, women in this age group earned \$0.89 for every dollar earned by men.

— Statistics Canada.

— οΔΗΔΡΣC 6ΩСГ.

# දින | August

Katinngak.  
Together.

Katinngak.  
Together.

ሰ. ቀን	ሰ. ቀን	ሰ. ቀን	ሰ. ቀን	ሰ. ቀን	ሰ. ቀን	ሰ. ቀን
Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
		1 ○	2	3	4	5
6	7 የብናው ሰነድ አገልግሎት Civic Holiday	8 ▷	9 የብናው ሰነድ አገልግሎት International Day of the World's Indigenous Peoples	10	11	12
13	14	15	16 ●	17	18	19
20	21	22	23	24 ▷	25	26 ፈርማዊ ሀገሪቱ የሴቶች Women's Equality Day
27	28	29	30	31 ○		



# Katinngak. Together.



We would always go hunting and camping together. We always helped each other”  
— Mary Alivaktuk.



Katinngak.  
Together.

# የኢትዮ | September

**2023**



Katinngak.  
Together.



Gender equality can be achieved by the decolonization of systems that perpetuate colonial narratives of gender expectations and roles. — Katelyn Herchak.

お互ີ່ດີ ແລ້ວມີການປະເທດ ດັບຕຸກຄົງ ແລ້ວມີການປະເທດ ດັບຕຸກຄົງ ແລ້ວມີການປະເທດ ດັບຕຸກຄົງ  
ຮັບອຳນວຍ ແລ້ວມີການປະເທດ ດັບຕຸກຄົງ ແລ້ວມີການປະເທດ ດັບຕຸກຄົງ ແລ້ວມີການປະເທດ ດັບຕຸກຄົງ  
ຮັບອຳນວຍ ແລ້ວມີການປະເທດ ດັບຕຸກຄົງ ແລ້ວມີການປະເທດ ດັບຕຸກຄົງ ແລ້ວມີການປະເທດ ດັບຕຸກຄົງ  
— ຢັດຕະໂລກ ພັກສິນ



Katinngak.  
Together.

## ▷ນໍາລາວ | October

# 2023

ຊັບສິນ	ພິເສດ	ພິເສດ	ພິເສດ	ພິເສດ	ພິເສດ	ພິເສດ
1	2	3	4	5	6	7
8	9 <small>ພື້ນວັນ ດັບຕຸກຄົງ</small>	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31 <small>ຮັກສິນ</small>				



Katinngak.  
Together.



Men are allowed to be vulnerable and show emotions, without toxic masculinity.  
— Paige Kimiksana Kreps.

ᐊᓂᔑᓰ ሆ້າ ନୁଗ୍ରାମ୍ କିମ୍ବା ପାତ୍ରମାନ୍  
ଲୋକାଦ୍ୱାରା ଜାଗାରେ କିମ୍ବା ପାତ୍ରମାନ୍  
— ଏହା ମହିନେ ଅଛି।



Katinngak.  
Together.

## ମାସ | November

# 2023

| ଦିନାଙ୍କାଳୀନାଟିବା                     |
|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|--------------------------------------|
| Sunday           | Monday           | Tuesday          | Wednesday        | Thursday         | Friday           | Saturday                             |
|                  |                  |                  | 1                | 2                | 3                | 4                                    |
| 5                | 6                | 7                | 8                | 9                | 10               | 11<br>ଦିନାଙ୍କାଳୀନାଟିବା<br>ମହିନେ ଅଛି। |
| 12               | 13               | 14               | 15               | 16               | 17               | 18                                   |
| 19               | 20               | 21               | 22               | 23               | 24               | 25                                   |
| 26               | 27               | 28               | 29               | 30               |                  |                                      |



Katinngak.  
Together.



Empowering women by women.  
Empowering Inuit women by Inuit women.  
— **Crystal Martin-Lapenskie.**



# Katinngak. Together.

ଉତ୍ତରାଂଶୁ | December

**2023**

እርስኩል	ሁዳን	ዓዲስ	አውራድ	የርቡር	ርሃተ	የቅርቡ
Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
					1 ሙያና/ወጪ አዲስ የፋይና Nunatsiavut Day	
2	3	4	5	6 በዚህ ሲከፍል ቀን እኔ ለጠናናና መመሪያ የሚኖሩ ለግልጽ የሚገባውን ደንብ National Day of Remembrance and Action on Violence Against Women	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21 ዶዕድር Winter Solstice	22
23/30	24/31	25 የኢትዮጵያ Christmas Day	26 የሰላም Boxing Day	27	28	29